



協康會
HEEP HONG SOCIETY



一次性捐款表格
ONE-OFF DONATION FORM

請把填妥的表格郵寄、電郵或傳真致本會。 Please send back the completed form by post, email or by fax.

個人資料 PERSONAL INFORMATION (請以正楷填寫 Please write in BLOCK letters)

☐ 先生 Mr * 英文姓名 中文姓名
☐ 女士 Ms English Name : _____ Chinese Name : _____

* 聯絡電話 Contact No : _____ 職業 Occupation : _____

出生日期 Date of Birth : _____ 月 MM 年 YY 捐款者編號 (如適用) Donor number (If applicable) : _____

電郵 Email : _____

通訊地址 Correspondence Address : _____
(室 Flat/Room) (樓 Floor) (座 Block)

(大廈 Mansion/Building) (屋苑/街道 Estate/Street/Road) (地區 District)

☐ 香港 Hong Kong ☐ 九龍 Kowloon ☐ 新界 New Territories ☐ 離島 Islands

收據抬頭 ☐ 同上 Same as above ☐ 透過電郵收取捐款收據 Receive the donation receipt by Email
Name of Receipt : ☐ (先生 Mr / 女士 Ms) _____

捐款金額 DONATION AMOUNT (捐款港幣100元或以上可申請扣稅 Donation over HK\$100 is tax deductible)

☐ HK\$2,000 ☐ HK\$1,000 ☐ HK\$500 ☐ HK\$ _____

捐款方法 DONATION METHOD (本會獲豁免手續費 Handling charge will be waived)

信用卡 Credit Card ☐ VISA ☐ MasterCard ☐ American Express ☐ UnionPay

信用卡號碼 Credit Card No. : _____ 發卡銀行 Card Issuing Bank : _____

持卡人姓名 Cardholder's Name : _____

有效日期 Card Expiry Date : _____ 月 MM 年 YY 持卡人簽署 Cardholder's Signature : _____
(必須於3個月內有效 Valid for at least 3 months)

收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

協康會嚴格遵守及履行個人資料(私隱)條例之規定，並確保你的個人資料的準確性及安全性，我們絕不會出售或與任何公司/機構交換你的個人資料。你的個人資料(包括你的姓名、電郵、住址及電話等)或會被本會用作聯絡通訊、籌款、處理捐款、推廣活動、研究調查及其他通訊及推廣之用途。根據《個人資料(私隱)條例》，你有權要求查閱及改正申請表上所填報的個人資料。如你欲行使這項權利，請將姓名、聯絡電話及電郵，電郵至 donor@heephong.org 聯絡協康會保障個人資料(私隱)主任，以安排相關手續。如有任何查詢，請聯絡「童途有您」專線 3618 6320。有關更多私隱聲明詳情，可瀏覽本會網頁 <https://www.heephong.org/privacy-policy>。

Heep Hong Society undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and secured. Heep Hong Society promise not to sell, share or swap your personal information with any other company/organisation. Your personal information (including name, email address, phone no., etc.) may be used by Heep Hong Society for the purposes of sending organisational updates, fundraising appeals, donation processes, event invitations, surveys and other communication and marketing materials to you via telephone, post and/or electronic mails. According to the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to and correction of the personal data provided in the application form. If you want to exercise this right, please email your name, contact number and email to Data Privacy Officer at donor@heephong.org for the arrangement. For any enquiries, please contact our donor services hotline 3618 6320. For more information on privacy statement, you can visit <https://www.heephong.org/eng/privacy-policy>.

* 為必須填寫項目，如未有提供，本會可能無法處理你的捐款申請。 * is a mandatory fields to fill in. If you do not provided, we may not be able to process your donation application.

協康會推廣資訊 Heep Hong Society promotion materials

☐ 本人願意接收協康會的推廣資訊。 I agree to receive Heep Hong Society promotion materials.
☐ 本人不願意接收協康會的推廣資訊。 I do not agree to receive Heep Hong Society promotion materials.

通訊語言 Language Preference : ☐ 中文 Chinese ☐ 英文 English 通訊方式 Communication Preference : ☐ 電郵 E-Mail ☐ 郵寄 Post

確認簽署 Signature : _____ 日期 Date : _____

衷心感謝您的慷慨支持! With deepest thanks for your generous support!

總辦事處地址 Head Office Address: 香港九龍觀塘海濱道133號萬兆豐中心10樓 J - L 室 Units J-L, 10/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon

「童途有您」專線 Donor Services Hotline: (852) 3618 6320

傳真 Fax: (852) 2776 1837

電郵 Email: donor@heephong.org

網址 Website: www.heephong.org

Official Only

Form Received Date : _____ Debtor's Reference : _____ Payment No. : _____

Remarks : _____



協康會
HEEP HONG SOCIETY

童途有您 捐款計劃 Monthly Donation Programme

協康會 1963年成立以來，一直走在服務前端，致力讓不同能力的兒童和青少年盡展所能，共建平等融和的社會。本會透過直屬70多個服務單位、主流中小學和幼稚園，每年服務超過23,000名兒童、青年及家長，是香港最具規模的兒童教育及復康機構之一。

「童途有您」月捐計劃的善款主要用作發展非政府資助的項目和活動，包括資助協康會多間家長資源中心的營運，為正輪候政府資助服務兒童開設訓練小組等，讓有特殊需要的兒童及其家庭重拾力量，展開精彩人生。

Established in 1963, Heep Hong Society has been committed to helping children and youth of different abilities reach their full potential and empowering families, thereby contributing to a more inclusive society. Heep Hong pioneers its services and provides training to over 23,000 children, young people and parents at over 70 service units and mainstream schools in Hong Kong every year.

Donations will be used to develop and sustain non-subservent projects and services in support of children with special needs and their families, including the operation of Parents Resources Centres, provision of professional training for children in the queue for government-subservent services.

為孩子生命添上色彩
Light up the Life of Children with Special Needs



了解更多
Find out more
www.heephong.org/mdp

協康會學童畫作
Painted by Heep Hong Society's Children



協康會
HEEP HONG SOCIETY

如貼上郵票
可為我們節省
郵票開支

IT HELPS US
TO SAVE COST
IF A STAMP
IS AFFIXED

簡便回郵61號KEA

香港九龍觀塘海濱道133號萬兆豐中心10樓 J-L 室

協康會總辦事處

「童途有您」捐款計劃

Freepost No. 61 KEA

Heep Hong Society

Units J-L, 10/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

Attn: Monthly Donation Programme